



ABBAYE DE  
CLAIRVAUX

CLAIRVAUX



CHARTRE EUROPÉENNE DES  
ABBAYES ET SITES CISTERCIENS

# La Lettre

2022

n°14

Avril 2022

## ÉDITO

Difficile de ne pas évoquer à nouveau dans cet éditorial notre cher Jean-François Leroux qui nous a quittés il y a maintenant un peu plus d'un an. Il faut dire que nous savons tout ce que nous lui devons. Tout ce que Clairvaux lui doit.

Ceux qui suivent la vie de Renaissance de l'abbaye de Clairvaux voient comment il continue à inspirer nos actions, à quel point il est au cœur de chacune d'elles.

Au moment où l'administration pénitentiaire s'apprête à quitter les lieux qu'elle aura occupés pendant plus de deux siècles, gageons que les idées qu'il avait formulées dès l'annonce de la fermeture inspireront les porteurs de projets et que le site aura l'avenir qu'il mérite.

**Le Président,**  
Gérard Beureux



## PROJET LEADER



Dans le cadre du programme LEADER (Liaison entre actions de développement de l'économie rurale), financé par des fonds européens, trois GAL (Groupes d'action locale) ont coopéré sur un projet visant à mettre en lumière l'héritage cistercien : GAL de la Côte des Bar en Champagne (Abbaye de Clairvaux), Pays des 4 Bras (Abbaye de Villers en Belgique) et Leader Oeste (Abbaye d'Alcobaça au Portugal).

Le projet comporte trois volets. L'un d'entre eux est déjà réalisé. Il s'agit de douze capsules vidéos (vidéos d'un peu plus d'une minute) « Sur les routes cisterciennes » auxquelles vous pouvez accéder grâce au lien suivant : <https://www.abbayedclairvaux.com/presentation-de-clairvaux/la-place-de-clairvaux-en-europe/>. Elles ont été tournées dans différents sites cisterciens, dont Clairvaux. Toutes les capsules sont introduites de la même manière. Chacune d'elle présente un aspect de l'ordre cistercien.

Le deuxième volet est un hologramme. Grâce à ce procédé photographique novateur, du 14 au 18 juin 2022, à Clairvaux, à l'étage de l'Hostellerie des Dames, Bernard lui-même vous parlera de sa vie, des débuts de l'ordre cistercien, de son évolution et, bien sûr, de son abbaye.

Enfin une exposition, comprenant des images et des textes, « L'héritage claravallien dans les paysages de la Côte des Bar » est en cours d'élaboration par l'ARAC.

**Renaissance Abbaye Clairvaux**

Hostellerie des Dames, 10310 Clairvaux

T: 03 25 27 52 55

[www.abbayedclairvaux.com](http://www.abbayedclairvaux.com) - [abbaye.clairvaux@orange.fr](mailto:abbaye.clairvaux@orange.fr)



CHARTRE EUROPÉENNE DES  
ABBAYES ET SITES CISTERCIENS

ROUTE DES ABBAYES CISTERCIENNES  
Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE

# ACTIVITÉS 2021

22 février 2021, une date bien ancrée en chacun d'entre nous, celle du décès de notre président-fondateur, Jean-François LEROUX, cet homme qui nous a tous marqués de son charisme, de sa passion pour Clairvaux, de sa culture et de sa soif de faire, toujours avec telle-ment de pragmatisme, de compétence et d'expérience. S'il en était besoin, les hommages, que sa disparition a suscités, nous « obligerait », à poursuivre son action, à respecter sa pensée, à porter ses projets. Qu'une fois encore, il soit salué, honoré et remercié.

2021 a été ainsi l'année de lourds défis. Organiser la relève de Jean-François autour de son successeur Gérard BEUREUX ; remettre la machine en route après le choc Covid de 2020 et toujours dans un contexte de pandémie ; s'insérer dans le questionnement conduit par l'Etat sur l'avenir du site de Clairvaux au-delà de la fermeture annoncée de la Maison Centrale.

Toute l'équipe, directrice, Carine MASSON, salariées et bénévoles, s'est rassemblée autour de ce triple objectif. Et l'association a été au rendez-vous, même si Clairvaux n'a pas retrouvé les chiffres ni l'activité d'avant Covid. Et pour cause, le site est resté fermé jusqu'au 18 mai : quatre mois et demi d'inactivité forcée.

Pour autant, Clairvaux a renoué avec ses visiteurs (plus de 14 000 dans l'année) ; ses visites guidées, théâtralisées, thématiques ; ses Matinales : sur la Charte de charité en juin avec Éric DELAISSÉ ; sur le thème « Enfermement et patrimoine : comprendre et transmettre » sous forme de table ronde autour de Jean LEBRUN en juillet ; sur l'hydraulique à Clairvaux, avec Paul

BENOIT, professeur émérite à Paris I, en août ; autour du Portrait de Pierre Mayeur, abbé de Clairvaux (1740-1761) avec Bertrand MARCEAU, docteur en histoire, en septembre (portrait désormais présenté à l'Hostellerie des Dames). Chacune de ces Matinales incluait bien sûr un concert de qualité : le trio CLAPICELLO en mai, Anne-Lise ROCHE et Alexandra RUIZ dans un bel hommage à Barbara en juin, l'ensemble VOLVER et ses musiques du monde en juillet et enfin la soprano Émilie CUNIN et la harpiste Monique BARDON-MALOT en septembre.

Clairvaux a retrouvé aussi ses Marchés monastiques en juin et novembre ; les Journées européennes du Patrimoine (qu'il faudra booster cette année : des projets sont en cours) ; ses Grands Concerts (un réel succès : 653 auditeurs en 2021, 623 en 2020) ; ses ateliers pour enfants. Et l'ARAC a développé ses liens, historiques, avec la pénitenciaire : accueil du trail pénitenciaire le 9 octobre, intervention d'une de nos guides à la Nuit du Droit à Troyes le 4 octobre. Elle a accueilli aussi l'édition 2021 des Entretiens Culturels de Champagne les 29 et 30 octobre avec une conférence d'Amélie NOTHOMB et une autre de Jean LEBRUN.

Enfin, l'association s'est associée à la réflexion et à la démarche projet de l'État sur l'avenir du site de Clairvaux. Ce qui peut lui laisser espérer qu'elle puisse avoir sa place dans les processus de décisions engagés par le Ministère de la Culture, aux côtés de diverses institutions dont celle du département de l'Aube, très attentif à ce dossier.

# RENCONTRES CISTERCIENNES

Notre association a été invitée les 8 et 9 avril aux IV<sup>èmes</sup> Rencontres cisterciennes d'Alcobaça. Rappelons que cette abbaye portugaise est une fille directe de Clairvaux fondée en 1148 à l'initiative de saint Bernard. Sa particularité est de posséder une abbatale qui est la copie conforme dans ses volumes de celle de Clairvaux aujourd'hui détruite. Elle est inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO et reçoit habituellement 4 à 500 000 visiteurs par an.



Ces Rencontres se sont bien très pas-sées. Elles ont donné l'occasion aux intervenants de décliner le thème sui-vant : « Patrimoine cistercien européen et développement durable, nouveaux chalenges ». Une belle réalisation à porter à l'actif de cette grande amie de Clairvaux, Ana Pegara, directrice du site d'Alcobaça.

# JACQUELINE PROTIN

Jacqueline Protin, « notre » bonne Jacqueline nous a quittés.

Jacqueline, une des premières à s'intéresser à Clairvaux, fut bénévole à l'association « Renaissance de l'abbaye de Clairvaux » dès sa création, au côté de son président fondateur Jean-François Leroux. Elle avait, comme lui, une soif d'en savoir toujours un peu plus sur saint Bernard, sur l'abbaye de Clairvaux et le monde cistercien, sur ce qu'ils nous ont laissé. Elle fut une guide appréciée, toujours à la recherche de la vérité historique. Aussi participa-t-elle à tous les colloques, réunions, conférences, assemblées générales et conseils d'administration qui lui permettaient d'approfondir ses connaissances et où elle donnait son avis, souvent retenu parce que pertinent.

Lors des derniers temps, on la voyait arriver avec ses deux cannes anglaises et on lui disait qu'elle avait bien du courage. « Du courage ? Mais non disait-elle, c'est parce que c'est Clairvaux ! » Elle n'aurait jamais manqué les concerts d'« Ombres et lumière », puis les grands concerts de Clairvaux et les Matinales. « Parce que j'aime la musique classique et parce que c'est Clairvaux » répétait-elle.

De là où elle est, elle garde, c'est certain, un œil sur ce qui a été une partie de sa vie : Clairvaux.



**Suivez nous sur les réseaux sociaux :**



Instagram

cherchez :  
abbayedclairvaux



cherchez :  
abbaye de clairvaux



**ABBAYE DE  
CLAIRVAUX**

## AGENDA\* 2022

1<sup>er</sup> mai

**1<sup>ère</sup> Matinale**

11 mai

**Assemblée Générale**

5 juin

**2<sup>ème</sup> Matinale**

du 14 au 18 juin

**Spectacle hologramme**

25 & 26 juin

**Marché Monastique**

3 juillet

**3<sup>ème</sup> Matinale**

7 & 8 juillet

**Concerts Gautier Capuçon**

Juillet, Août & Septembre

**Les Théâtrales**

7 août

**4<sup>ème</sup> Matinale**

4 septembre

**5<sup>ème</sup> Matinale**

17 & 18 septembre

**Journées européennes  
du patrimoine**

24 & 25 septembre

**Les Grands Concerts  
de Clairvaux**

12 & 13 novembre

**Marché Monastique**

\* Sous réserve de modifications possibles et des directives gouvernementales liées à l'épidémie de coronavirus

**ABBAYE DE CLAIRVAUX**

**DIMANCHE 1<sup>er</sup> MAI 2022**  
Hostellerie des Dames

10h30 - La Conférence  
**L'abbaye de Chéhery, petite-fille de Clairvaux**  
Guillaume UB  
Archiviste de patrimoine

**1<sup>ère</sup> MATINALE**  
12,50€ - Gratuité aux moins de 18 ans  
10h Accueil-Café (sauf contre-indication liée à la situation sanitaire)

11h15 - Le Récital  
**Duo des Miroirs**  
Anne-Lise DEBASTEL, violon  
Thérèse-Marie MORVAL, piano  
Madeleine Dauphin et César Frank

03 25 27 52 55

**ABBAYE DE CLAIRVAUX**

**DIMANCHE 5 JUIN 2022**  
Hostellerie des Dames

10h30 - La Conférence  
**Elles ont choisi l'absolu**  
Les sœurs Clarisses de Troyes, entre prière et enfermement  
Pierre LUDON  
Collège de France

**2<sup>ème</sup> MATINALE**  
12,50€ - Gratuité aux moins de 18 ans  
10h Accueil-Café (sauf contre-indication liée à la situation sanitaire)

11h15 - Le Récital  
**Jean-Luc BREDEL**  
John Dowland, Frescobaldi, Jean-Sébastien Bach, Villa-Lobos...

03 25 27 52 55

# LES MATINALES DE CLAIRVAUX

**ABBAYE DE CLAIRVAUX**

**DIMANCHE 3 JUILLET 2022**  
Hostellerie des Dames

10h30 - La Conférence  
**L'Orgue de Clairvaux**  
Jean-Marie MERCIEN  
Muséologie

**3<sup>ème</sup> MATINALE**  
12,50€ - Gratuité aux moins de 18 ans  
10h Accueil-Café (sauf contre-indication liée à la situation sanitaire)

11h15 - Le Récital  
**Trio des Prés**  
Violon: ANNE LISE DEBASTEL  
Trompette: PIERRE UB  
Chant: THÉRÈSE MARIE MORVAL  
de Joseph Desprez à Deep Purple

03 25 27 52 55

**ABBAYE DE CLAIRVAUX**

**DIMANCHE 7 AOÛT 2022**  
Hostellerie des Dames

10h30 - La Conférence  
**L'ordre des Prémontrés**  
Martine PLOCHIER  
Histoire

**4<sup>ème</sup> MATINALE**  
12,50€ - Gratuité aux moins de 18 ans  
10h Accueil-Café (sauf contre-indication liée à la situation sanitaire)

11h15 - Le Récital  
**Compagnie YIN YANG**  
Magdeleine GAGNIARD, compositrice  
Paul GIL, Bâliste  
«Béatrice passagère»  
textes musicaux et textes littéraires

03 25 27 52 55

**ABBAYE DE CLAIRVAUX**

**DIMANCHE 4 SEPT. 2022**  
Hostellerie des Dames

10h30 - La Conférence  
**La sidérurgie à Clairvaux**  
de la fin du XV<sup>ème</sup> siècle jusqu'à la révolution  
Denis EVE  
Historien de l'Université de Paris

**5<sup>ème</sup> MATINALE**  
12,50€ - Gratuité aux moins de 18 ans  
10h Accueil-Café (sauf contre-indication liée à la situation sanitaire)

11h15 - Le Récital  
**Trio Mavicoek**  
Jean-Marc MANDELLI  
Romain DELAINE  
Thierry BONNEAUX  
Percussions

03 25 27 52 55

# LES MARCHÉS MONASTIQUES

**ABBAYE DE CLAIRVAUX**

**Samedi 25 juin & Dimanche 26 juin 2022**  
de 10h. à 19h.

**MARCHÉ MONASTIQUE**

Confitures  
Charcuteries  
Vins  
Bières  
Fromages  
Parfums  
Livres  
Miels  
Savons  
Champagne

**ENTRÉE LIBRE**

03 25 27 52 55

**ABBAYE DE CLAIRVAUX**

**Samedi 12 novembre & Dimanche 13 novembre 2022**  
de 10h. à 18h.

**MARCHÉ MONASTIQUE**

Confitures  
Charcuteries  
Vins  
Bières  
Fromages  
Parfums  
Livres  
Miels  
Savons  
Champagne

**ENTRÉE LIBRE**

03 25 27 52 55



Au moment de boucler cette Lettre nous avons une pensée pour les populations touchées par la guerre et nous formons le vœu qu'elle cesse le plus rapidement possible.

